22001D0016

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 16/2001

z dne 28. februarja 2001

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge XI (Telekomunikacijske storitve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor ga spreminja Protokol o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom št. 146/1999 Skupnega odbora EGP z dne 5. novembra 1999 ([1]).

(2) Priloga XI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom št. 108/2000 Skupnega odbora EGP z dne 30. novembra 2000 ([2]).

(3) Direktivo 98/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 1998 o spremembi Direktive 98/34/ES o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov ([3]) je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

Člen 1

V Poglavju XIX Priloge II k Sporazumu se točka 1 (Direktiva 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta) spremeni na naslednji način:

1. pred prilagoditvami se vstavi naslednje:

   „kakor je bila spremenjena z:

   — **398 L 0048**: Direktivo 98/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. julija 1998 (UL L 217, 5.8.1998, str. 18).“;

2. besedilo „člen 1(2)“ v prilagoditvi (a) se nadomesti s „člen 1(3)“;

3. prilagoditev (d) se nadomesti z naslednjo:

   „Členu 8(2) se doda naslednje:

   Nadzorni organ EFTA posreduje Komisiji ES pripombe držav Efte v obliki enkratnega koordiniranega obvestila, pripombe Skupnosti pa Komisija posreduje Nadzornemu organu EFTA. Kadar se pogodbenici sklicujeta na šestmesečni rok mirovanja v skladu s svojimi internimi pravili in če se sklicujeta na štirimesečni rok mirovanja v skladu z internim sistemom Evropske skupnosti ali za države Efte v skladu z naslednjima dvema odstavkoma, se po enakem postopku o tem medsebojno obvestita.

([1]) UL L 15, 18.1.2001, str. 40.
([2]) UL L 45, 15.2.2001, str. 47.
([3]) UL L 217, 5.8.1998, str. 18.

Pristojni organi držav Efte za štiri mesece preložijo sprejetje vsakega osnutka predpisa o storitvah od datuma, ko je nadzorni organ EFTA prejel besedilo osnutka predpisa, če druga država Efte v treh mesecih poda natančno mnenje, na podlagi katerega lahko predvideni ukrep ovira prosti pretok storitev ali svobodo ustanavljanja obratovalcev storitev na trgih držav Efte.

V zvezi z osnutki predpisov o storitvah podrobna menja držav Efte ne smejo vplivati na nobene kulturno-politične ukrepe, zlasti ne na avdiovizualnem področju, ki jih utegnejo države Efte sprejeti v skladu s pravom EGP, pri čemer upoštevajo svojo jezikovno raznolikost, svoje specifične nacionalne in regionalne značilnosti ter svojo kulturno dediščino.“;

4. prilagoditev (e) se nadomesti z naslednjo:

„Člen 9 se nadomesti z naslednjim besedilom:

1. Pristojni organi držav članic ES in držav Efte odložijo sprejetje osnutka notificiranih tehničnih predpisov za tri mesece od datuma, ko so besedilo tega osnutka predpisov prejeli od

— Komisije ES, če so države članice Skupnosti notificirale osnutke,

— Nadzornega organa EFTA, če so države Efte notificirale osnutke.

2. Obdobja mirovanja iz odstavka 1 in člena 8(2) pa ne veljajo, če

— morajo pristojni organi v zelo kratkem času pripraviti tehnične predpise zaradi nujnega varstva javnega zdravja ali javne varnosti, zaradi varstva zdravja in življenja živali ali rastlin, v primeru predpisov o storitvah tudi zaradi javnega reda, zlasti varstva mladoletnikov, da jih lahko takoj sprejmejo in uvedejo, brez možnosti posvetovanja, ali če

— morajo pristojni organi takoj sprejeti in uvesti predpise o finančnih storitvah iz nujnih razlogov, ki nastanejo zaradi resnih razmer, povezanih z zaščito varnosti in integritete finančnega sistema, zlasti z zaščito vlagateljev, investitorjev in zavarovanih oseb.

Pristojni organi podajo razloge, ki utemeljujejo nujnost sprejetih ukrepov. Utemeljitev nujnih ukrepov naj bo natančno in jasno obrazložena, pri čemer naj bo poudarjena nepredvidljivost in resnost nevarnosti za zadevne organe, kakor tudi absolutna nujnost takojšnjega ukrepanja za odpravo te nevarnosti.“;

5. prilagoditev (g)(9) se nadomesti z naslednjo:

„informacija o začetku šestmesečnega mirovanja;“.

Člen 2

V Prilogi XI k Sporazumu se za točko 5h (Direktiva 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta) vstavi naslednje:

„Storitve informacijske družbe

5i. **398 L 0034**: Direktiva 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov (UL L 204, 21.7.1998, str. 37), kakor je bila spremenjena z:

— **398 L 0048**: Direktivo 98/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. julija 1998 (UL L 217, 5.8.1998, str. 18).

Za namene tega sporazuma veljajo določbe Direktive z naslednjimi prilagoditvami:

(a) drugi pododstavek člena 1(3) se nadomesti z naslednjim:

‚Pojem ‚tehnična specifikacija' zajema tudi pridelovalne metode in procese, ki se uporabljajo za proizvode, namenjene za prehrano ljudi in živali ter za zdravila, kakor so opredeljena v členu 1 Direktive 65/65/EGS (točka 1 Poglavja XIII Priloge II k Sporazumu), in tudi pridelovalne metode in procese za druge proizvode, če vplivajo na njihove značilnosti.'

(b) v členu 8(1) se na koncu prvega pododstavka doda naslednje besedilo:

‚Celotno besedilo notificiranega osnutka tehničnega predpisa je na razpolago v izvirnem jeziku, kakor tudi v popolnem prevodu v enem od uradnih jezikov Evropske skupnosti.';

(c) v členu 8(1) se četrtemu pododstavku doda naslednji stavek:

‚Skupnost na eni strani in Nadzorni organ EFTA ali države Efte prek Nadzornega organa EFTA na drugi strani lahko zaprosijo za dodatne informacije o osnutku notificiranega tehničnega predpisa.'

(d) členu 8(2) se doda naslednje:

‚Nadzorni organ EFTA posreduje Komisiji ES pripombe držav Efte v obliki enkratnega koordiniranega obvestila, pripombe Skupnosti pa Komisija posreduje Nadzornemu organu EFTA. Kadar se pogodbenici sklicujeta na šestmesečni rok mirovanja v skladu s svojimi internimi pravili in če se sklicujeta na štirimesečni rok mirovanja v skladu z internim sistemom Evropske skupnosti ali za države Efte v skladu z naslednjima dvema odstavkoma, se po enakem postopku o tem medsebojno obvestita.

Pristojni organi držav Efte za štiri mesece preložijo sprejetje vsakega osnutka predpisa o storitvah od datuma, ko je nadzorni organ EFTA prejel besedilo osnutka predpisa, če druga država Efte v treh mesecih poda natančno mnenje, na podlagi katerega lahko predvideni ukrep ovira prosti pretok storitev ali svobodo ustanavljanja obratovalcev storitev na trgih držav Efte.

V zvezi z osnutki predpisov o storitvah podrobna menja držav Efte ne smejo vplivati na nobene kulturno-politične ukrepe, zlasti ne na avdiovizualnem področju, ki jih utegnejo države Efte sprejeti v skladu s pravom EGP, pri čemer upoštevajo svojo jezikovno raznolikost, svoje specifične nacionalne in regionalne značilnosti ter svojo kulturno dediščino.';

(e) člen 9 se nadomesti z naslednjim besedilom:

‚1. Pristojni organi držav članic ES in držav Efte odložijo sprejetje osnutka notificiranih tehničnih predpisov za tri mesece od datuma, ko so besedilo tega osnutka predpisov prejeli od

— Komisije ES, če so države članice Skupnosti notificirale osnutke,

— Nadzornega organa EFTA, če so države Efte notificirale osnutke.

2. Obdobja mirovanja iz odstavka 1 in odstavka 1 prilagoditve (d) pa ne veljajo, če

— morajo pristojni organi v zelo kratkem času pripraviti tehnične predpise zaradi nujnega varstva javnega zdravja ali javne varnosti, zaradi varstva zdravja in življenja živali ali rastlin, v primeru predpisov o storitvah pa tudi zaradi javnega reda, zlasti varstva mladoletnikov, da jih lahko takoj sprejmejo in uvedejo, brez možnosti posvetovanja, ali če

— morajo pristojni organi takoj sprejeti in uvesti predpise o finančnih storitvah iz nujnih razlogov, ki nastanejo zaradi resnih razmer, povezanih z zaščito varnosti in integritete finančnega sistema, zlasti z zaščito vlagateljev, investitorjev in zavarovanih oseb.

Pristojni organi podajo razloge, ki utemeljujejo nujnost sprejetih ukrepov. Utemeljitev nujnih ukrepov naj bo natančno in jasno obrazložena, pri čemer naj bo poudarjena nepredvidljivost in resnost nevarnosti za zadevne organe, kakor tudi absolutna nujnost takojšnjega ukrepanja za odpravo te nevarnosti.‘;

(f) Prilogi II se doda:

‚ISLANDIJA

STRI

Staðlaráð Íslands

LIHTENŠTAJN

TPMN

Liechtensteinische Technische Prüf-, Mess- und Normenstelle

NORVEŠKA

NSF

Norges Standardiseringsforbund

NEK

Norsk Elektroteknisk Komite

PT

Post- og teletilsynet‘;

(g) za uporabo Direktive so obvezna naslednja obvestila po elektronski poti:

1. notifikacijski dokumenti. Posredovani so lahko pred posredovanjem celotnega besedila ali skupaj z njim;

2. potrdilo o prejemu osnutka besedila, ki vsebuje med drugim ustrezen rok mirovanja, določen v skladu z pravili vsakega sistema;

3. sporočila z zaprosili za dodatne informacije;

4. odgovori na zaprosila za dodatne informacije;

5. pripombe;

6. zahteve za sestanke *ad hoc*;

7. odgovori na zahteve za sestanke *ad hoc*;

8. zaprosila za končno besedilo;

9. informacija o začetku šestmesečnega mirovanja;

naslednja obvestila se trenutno lahko pošiljajo po normalni pošti, čeprav se priporoča pošiljanje po elektronski poti:

10. celotno besedilo notificiranega osnutka;

11. temeljne zakonske ali uredbene določbe;

12. končno besedilo;

(h) pogodbenice se skupaj dogovorijo o upravnih ukrepih v zvezi z obvestili.“

Člen 3

Besedili Direktive 98/48/ES v islandskem in norveškem jeziku, objavljeni v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropskih skupnosti*, sta verodostojni.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 1. marca 2001 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropskih skupnosti*.

V Bruslju, 28. februarja 2001

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
P. WESTERLUND

(*) Ustavne zahteve niso sporočene.